



26. August 2026 | Nr. 8

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 4



Vereine

S. 5



Kirchgemeinden

S. 9



Politische Gemeinde

■ Kreativer Unteregger Kopf gesucht!

Unser Ideenwettbewerb für die Neugestaltung der Höfe-Tafeln ist leider ohne Einsendungen geblieben. Die bestehenden Tafeln haben jedoch das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. Deshalb suchen wir einen oder mehrere kreative Unteregger Köpfe, die Freude daran hätten, bei der Gestaltung der neuen Höfe-Tafeln mitzuwirken.



Du zeichnest, fotografierst oder gestaltest gerne? Oder du hast einfach gute Ideen und Lust, gemeinsam etwas Neues für Untereggen entstehen zu lassen? Dann suchen wir vielleicht genau dich.

Gesucht sind Einwohnerinnen und Einwohner, die Kreativität, Ideen und Freude an Untereggen mitbringen. Die neuen Höfe-Tafeln sollen nicht einfach nur ersetzt werden. Sie sollen etwas Eigenständiges werden, das zu Untereggen passt und unsere Gemeinde nach aussen sichtbar macht.

Interesse geweckt?

Dann melde dich unverbindlich bei der Gemeindekanzlei. Wir freuen uns auf kreative Köpfe, spannenden Ideen und darauf, gemeinsam etwas Neues für Untereggen zu schaffen.

■ Ersatzwahl Gemeinderat - Wahlvorschläge noch bis 18. September 2026 möglich

Aufgrund des Rücktritts von Gemeinderat Jonas Valta per 31. August 2026 findet am 29. November 2026 die Ersatzwahl für den frei werdenden Sitz im Gemeinderat statt.

Interessierte Personen werden daran erinnert, dass Wahlvorschläge für den ersten Wahlgang bis spätestens Freitag, 18. September 2026, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei eingereicht werden können. Das Formular «Wahlvorschlag» kann bei der Gemeinderatskanzlei bezogen oder auf der Homepage der Gemeinde Untereggen heruntergeladen werden.

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 28. Februar 2027 statt. Die Frist für die Einreichung von Wahlvorschlägen für den zweiten Wahlgang endet am Freitag, 11. Dezember 2026.

■ Abschied vom Rabennest - herzlichen Dank, Carmen Cordin

Nach zwei Jahren als Leiterin der schulergänzenden Betreuung «Rabennest» hat Carmen Cordin die Gemeinde Untereggen per Ende Juli 2026 auf eigenen Wunsch verlassen.

Bereits vor der Eröffnung des Rabennests im August 2024 war sie am Aufbau der neuen schulergänzenden Betreuung beteiligt und hat diese von Beginn an mitgeprägt. Mit ihrer herzlichen, offenen und unkomplizierten Art schuf sie einen Ort, an dem sich die Kinder wohl und geborgen fühlen konnten. Das Rabennest entwickelte sich rasch zu einem beliebten und geschätzten Betreuungsangebot.

Besonders erfreulich waren die vielen positiven Rückmeldungen von Eltern und Kindern. Carmen Cordin genoss bei den Eltern grosses Vertrauen und wurde als offene und verlässliche Ansprechperson sehr geschätzt. Auch innerhalb des Teams sowie in der Zusammenarbeit mit der Schule und der Gemeindeverwaltung wurde ihre angenehme und kooperative Art sehr geschätzt.

Wir bedauern den Weggang von Carmen Cordin sehr und danken ihr herzlich für die angenehme Zusammenarbeit, ihren Einsatz und die gemeinsame Zeit in Untereggen. Für ihren weiteren beruflichen und persönlichen Weg wünschen wir ihr viel Freude, Erfolg und alles Gute.

■ Kündigung von Jugendarbeiterin Jeniffer Morf

Unsere Jugendarbeiterin, Jeniffer Morf, hat auf Ende November 2026 ihre Kündigung eingereicht. Wir bedauern diesen Schritt und bedanken uns an dieser Stelle herzlich für ihren überaus engagierten Einsatz zugunsten unserer Kinder und Jugendlichen und wünschen ihr für die berufliche und private Zukunft alles Gute!

Abstimmung

Volkstimmung vom 27. September 2026

Am Sonntag, 27. September 2026 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet statt:



Eidgenössische Volkstimmung über folgende Vorlagen:

1. Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»;
2. Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)».

Briefliche Stimmabgabe

- Übergeben Sie das Antwortkuvert rechtzeitig der Post. Briefliche Stimmen müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Rücksendeadresse eintreffen.
- Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis zur Urnenschliessung um 11.00 Uhr.
- Abgabe an der Urne am Abstimmungssonntag von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

Bezüglich der Formvorschriften für die briefliche Stimmabgabe wird auf die ergänzenden Informationen auf dem Stimmrechtsausweis verwiesen.

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe

Am Donnerstag, 24. September 2026 und Freitag, 25. September 2026 kann in der Gemeinderatskanzlei während den Öffnungszeiten vorzeitig persönlich gestimmt werden.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Gemeinde Untereggen

Verwaltung

■ Nach Lehrabschluss prov. Steuerrechnung anpassen

Haben Sie diesen Sommer Ihre Lehre oder Ihre Ausbildung abgeschlossen und sind nun voll erwerbstätig? Dann empfehlen wir Ihnen, Ihre Steuerfaktoren 2026 anzupassen.

Sie haben im Januar vom Steueramt eine vorläufige Rechnung für das Jahr 2026 erhalten. Diese basiert auf den Steuerveranlagungen der Vorjahre. Da Sie bis jetzt in Ausbildung waren, mussten Sie bisher wahrscheinlich keine oder nur wenig Steuern bezahlen. Durch den Eintritt ins Erwerbsleben verändern sich Ihre Einkommens- und allenfalls Vermögenswerte, so dass die vorläufige Rechnung nicht mehr den aktuellen Verhältnissen entspricht. Damit Sie mit der definitiven Schlussrechnung im nächsten Jahr keinen unliebsamen Nachzahlungsbescheid erhalten, empfehlen wir Ihnen, die provisorische Steuerrechnung 2026 jetzt anzupassen.

Sie können dies tun, indem Sie sich beim Steueramt Untereggen entweder telefonisch unter 071 868 90 99 oder per E-Mail an reto.fach@untereggen.ch melden und die aktuellen Einkommensverhältnisse mitteilen. Aufgrund Ihrer Angaben werden wir Ihnen anschliessend eine neue, angepasste provisorische Steuerrechnung zusenden.

Selbstverständlich können alle Steuerpflichtigen bei relevanten Einkommens- oder Vermögensveränderungen ihre vorläufige Steuerrechnung anpassen lassen. Setzen Sie sich einfach mit uns in Verbindung. Wir freuen uns, wenn wir Ihnen weiterhelfen können.

Steueramt Untereggen

■ Hinweis zur PET-Entsorgung in der Sammelstelle Mittlerhof

In der Sammelstelle Mittlerhof können ausschliesslich einzelne PET-Flaschen entsorgt werden.

Das Abstellen von Säcken oder anderen Behältnissen, die mit PET-Flaschen gefüllt sind, ist nicht gestattet. Bitte entnehmen Sie die PET-Flaschen einzeln und werfen Sie diese direkt in den dafür vorgesehenen Sammelbehälter.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe, die Sammelstelle sauber und ordnungsgemäss zu nutzen.



Elektra

■ Stromtarife ab 1. Januar 2027

Der Gemeinderat hat auf Empfehlung der Elektrakommission die Stromtarife für das Jahr 2027 festgelegt. Die Energiebeschaffungskosten werden im kommenden Jahr deutlich tiefer ausfallen. Demgegenüber steigen die Tarife für die Netznutzung. Gründe dafür sind die weiterhin hohen sowie die künftig notwendigen Investitionen in die Infrastruktur der Elektra Untereggen. Zusätzlich erhöhen sich die Kosten des vorgelagerten Netzbetreibers. Gleichzeitig ist der Energieabsatz im Versorgungsgebiet zurückgegangen. Dadurch müssen die Fixkosten für Betrieb, Unterhalt und Erneuerung des Stromnetzes auf eine geringere Absatzmenge verteilt werden, was zu höheren Netzkosten pro Kilowattstunde führt. Mit den angepassten Netznutzungstarifen wird sichergestellt, dass die erforderlichen Mittel für den zuverlässigen Betrieb sowie für die Erneuerung und den bedarfsgerechten Ausbau des Stromnetzes langfristig zur Verfügung stehen. Ergänzend konnten die Messtarife sowie die gesetzlichen Abgaben gesenkt werden.

Trotz der höheren Netznutzungskosten profitieren die Kundinnen und Kunden insgesamt von tieferen Strompreisen.

Die Tarifblätter für die Strompreise 2027 der Elektra Untereggen stehen auf der Website www.untereggen.ch zur Verfügung.

Hier eine Übersicht der wichtigsten Tarifgruppen im Vergleich mit dem Vorjahr:

[Rp/kWh] exkl. MwSt	ET 2026	ET 2027	
Haushalt	33.73	29.24	-13 %
Gewerbe	29.63	25.14	-15 %
Leistungstarif Grosskunden	28.63	24.14	-16 %



Schule

■ Personelles der Schule Untereggen

Kerem Kilic



Im Schuljahr 2026/2027 leistet Kerem Kilic seinen Zivildienst an der Schule Untereggen. Er unterstützt als Klassenhilfe die Schülerinnen und Schüler sowie das Lehrpersonal.

Kerem Kilic ist 21 Jahre alt und wohnt in Goldach. Nach einer Lehre als Elektroniker absolvierte er die Berufsmatura.

Willkommen im Team der Schule Untereggen!

Dave Gasser

Im Juli 2026 beendete Dave Gasser seinen Zivildiensteinsatz an der Schule Untereggen.

Die Bildungskommission und Schule Untereggen danken Dave Gasser für seinen Einsatz für die Schule Untereggen und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.



Vereine

frauenrunde untereggen

■ **Dienstag, 8. September 2026**
Schiffahrt Rorschach-Romanshorn
Rest. Panem

Schiffahrt mit der MS Zürich von Rorschach nach Romanshorn und anschliessendes Nachtessen im Rest. Panem am See in Romanshorn. Mit dem Zug fahren wir retour nach Rorschach.
 Abfahrt Schiff: 19.18 Uhr

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:
bis 4.9.2026 bei bei Karin Oberholzer / frauenrunde-Chat

■ 1. August Feier

Wir dürfen wieder auf ein gelungenes und lustiges Fest zurückblicken. Nicht zuletzt dank unseren Sponsoren. Herzlichen Dank an alle die uns auch in diesem Jahr wieder unterstützt haben.

Leider musste dieses Jahr, wegen der Trockenheit, auf unseren schönen Funken verzichtet werden. Nicht einen kleinen Knall oder ein lautes Pfeifen einer startenden Rakete war zu hören. Alle haben sich an das stricke Feuerverbot gehalten. Was uns ein bisschen Angst gemacht hat. Was ist ein 1. August-Fest ohne Knall und bunten Lichtern? Unsere Sorge war umsonst. Noch nie sind am Lampionumzug so viele Kinder mitgelaufen wie in diesem Jahr und das hat uns riesig gefreut. Es war super.

Die Musik Wirbelwind hat uns dann durch den Abend begleitet. Es konnte gelacht und getanzt werden. Natürlich hat auch unsere tolle Bürgermusik einige schöne Stückli gespielt und zum Abschluss die Nationalhymne wo wieder kräftig mitgesungen wurde.



Wir freuen uns schon jetzt auf die nächste 1. August-Feier. Hoffen, dass es nicht wieder mit Wind und Sturm losgeht, so dass wir mit dem Grillieren und Frittieren pünktlich starten können. Ein klein wenig musste nämlich gewartet werden, da uns das Wetter wieder einmal einen Strich durch die Rechnung gemacht hat. Dann aber wurden die Salate, Pommes, Steak, Schnitzel und Würste gerne gegessen und von den feinen Desserts blieb auch nur wenig übrig. Hier noch ein herzliches Dankeschön an alle, die uns einen Kuchen oder eine Torte spendiert haben.



Es würde uns freuen, auch im nächsten Jahr wieder ganz viele Untereggler-Innen und natürlich auch Auswärtige bewirten zu können.

Euer 1. August-Team

■ 43. Grümpeli Unteregggen 2026



Heiss, heisser, Dorfgrümpeli! Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen wurde dieses Jahr so lange gespielt, gejasst und gefeiert wie selten zuvor. Sowohl auf dem Fussballplatz als auch an den Jasstischen gab es einen neuen Teilnehmerrekord. Die vielen Teams, die zahlreichen Jasserinnen und Jasser und die langen Spielstunden machten das diesjährige Grümpeli zu einem ganz besonderen Sommerwochenende.

Neuer Teilnehmerrekord am Jassturnier

So viele wie noch nie wollten dieses Jahr beim Jassturnier ihr Kartenglück und ihr Spielgeschick unter Beweis stellen. Mit 78 Teilnehmerinnen und Teilnehmern wurde ein neuer Rekord aufgestellt. Jung und Alt sassen gemeinsam an den Tischen und kämpften um Punkte und die tollen Preise, die auch in diesem Jahr für alle Jasserinnen und Jasser bereitstanden. Musikalisch umrahmt wurde der gemütliche Jassabend vom Ländlertrio Obacht.



Am Ende durfte ein neues Gesicht den Unteregger Bergkristall in die Höhe stemmen. Manuela Kobler setzte sich mit starken 1759 Punkten gegen die Konkurrenz durch und sicherte sich damit den Turniersieg. Auf dem zweiten Platz landete mit Adrian Egger ein altbekannter und versierter Jasser. Den dritten Rang erspielte sich mit Ernst Leuener ein Mitgründer der Jugi Untereggen und ehemaliger Gemeinderat von Untereggen.

Rangliste 9. Jassturnier:

1. Manuela Kobler	1759 Punkte
2. Adrian Egger	1716 Punkte
3. Ernst Leuener	1653 Punkte
4. Lara Dietschweiler	1651 Punkte
5. Simon Roth	1613 Punkte
6. Martin Hochreutener	1612 Punkte
7. Regina Fässler	1602 Punkte
8. Ruedi Schönenberger	1591 Punkte
9. Vreni Bannert	1585 Punkte
10. Silvia Rusch	1570 Punkte

Von der ersten Partie bis zur letzten Runde

Mit 16 Erwachsenenteams und 10 Kinderteams wurde das Teilnehmerfeld auch in diesem Jahr nochmals grösser. Auf dem Platz wurde



am Samstag bis in den Abend hinein um jeden Ball gekämpft, während im Festzelt bereits das bekannte Trio Wolkenbruch zum Tanz aufspielte. Die sommerlichen Temperaturen forderten den Spielerinnen und Spielern einiges ab. Neben einigen lädierten Bändern setzte vor allem die Hitze dem einen oder anderen etwas zu. Insgesamt blieb das Grümpeli aber von grösseren Verletzungen verschont und die zahlreichen Partien verliefen erfreulich fair.

Auch fussballerisch wurde den Zuschauerinnen und Zuschauern einiges geboten. Das Team «9033 AFTERPARTY» liess schon bald erahnen, dass sich hinter dem neuen Namen einige bestens bekannte Fussballtalente der vergangenen Jahre versteckten. Mit viel Können und Einsatz auf und neben dem Fussballplatz kämpfte sich das Team bis ins Finale und durfte am Ende den Pokal in die Höhe stemmen. Das Finalspiel blieb bis zum Schluss spannend. Auch das zweitplatzierte Team SpVgg Hodenboden, das bereits zum zweiten Mal am Unteregger Grümpeli da-

bei war, zeigte eindrücklich sein Können und machte es dem späteren Sieger nicht leicht.

Am Samstagnachmittag durfte das OK beim Sponsorenapéro zahlreiche Unterstützerinnen und Unterstützer des Grümpelis begrüßen. Ohne die grosszügige Unterstützung unserer Sponsoren wäre ein Anlass in dieser Form nicht möglich. Deshalb an dieser Stelle ein riesiges Dankeschön an alle Sponsoren, die das Unteregger Grümpeli mit ihrem Engagement unterstützen und damit einen wichtigen Beitrag zum Gelingen des gesamten Wochenendes leisten.

Bei den Kindern sorgten 10 Teams in den verschiedenen Kategorien für spannende Spiele, grossen Einsatz und jede Menge Emotionen. Neben viel Freude am Fussball gehörten natürlich auch einige Tränen zum Turnier. Spätestens beim Blick auf den reich bestückten Gabentempel waren diese jedoch meist schnell wieder vergessen. Die tollen Preise sorgten auch dieses Jahr dafür, dass sich der Einsatz auf dem Platz für alle Kinder gelohnt hatte.



Nach dem letzten Abpfiff am Samstagabend war das Fest noch lange nicht vorbei. An der Bar wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert und auf einen gelungenen Turniertag angestossen. Einzig bei der Bardekoration scheint es noch etwas Optimierungspotenzial zu geben. Die mitgenommenen Fussballtrikots dürfen gerne wieder den Weg zurück zum OK finden.

Rangliste Grümpeli 2026:

Kat. A1

1. Sun-Fun
2. Die wilden Eisvögel
3. Krokokickers
4. Tiger Bande

Kat. A2

1. Donner-Dodos
2. Schiedsrichter Achtung
3. Chline Buechbärgler
4. Mickey's Rasselbande

Kat. A3

1. Mini Schlümpf
2. dLütli

Kat. B

1. 9033 AFTERPARTY
2. SpVgg Hodenboden
3. Min Favorit
4. Proseccobuchtpiraten
5. Black Sheep
6. Bierkönige
7. Wipis
8. Club der Strohütte
9. Saufsport Athleten
10. Fc A
11. Absolut Cinema
12. Sportfreunde Seeblick
12. Lattejäger
14. Buechberger
15. 1. FC Haaland
16. Sieger der Herzen

Ein grosses Dankeschön ...

... allen helfenden Händen:

Ohne euch würde auf und neben dem Platz vieles stillstehen. Ihr seid es, die mit anpacken, organisieren, aufbauen, ausschenken, aufräumen und dafür sorgen, dass aus vielen einzelnen Handgriffen ein gelungenes Grümpeli wird. Ein besonderer Dank gilt all jenen, die uns bereits seit vielen Jahren treu unterstützen. Gleichzeitig freuen wir uns natürlich über jedes neue Gesicht, das unser Helferteam im nächsten Jahr bereichert.



... allen Sponsoren:

Ein herzliches Dankeschön für eure wertvolle Unterstützung, sei es finanziell oder mit Equipment. Ohne euch wäre vieles nicht möglich.

.... allen Teilnehmenden und dem Publikum:

Ihr bringt Leben auf den Platz und ins Festzelt und macht das Grümpeli zu dem, was es sein soll. Auch in diesem Jahr wurde mit viel Einsatz gespielt, mitgefiebert, gelacht und bis in die frühen Morgenstunden gefeiert. Dass dabei die Freude und das gesellige Miteinander im Vordergrund standen, freut uns ganz besonders.

Das Grümpeli-OK 2026:

Albert Fässler, Präsident

Marco Günthart, Kassier

Giulia Mascherpa, Aktuarin

Stefanie Stadelmann, PR-Verantwortliche, Unterhaltung

Brigitte Jung, Roland Lendenmann, Fabian Reichmuth, Festwirtschaft

Luc Rüttimann, Bar

Simon Broger, Bau

Ramona Broger, Sponsoring

Erion Ramaj, Maurin Rüttimann, Sportbetrieb

Anja Neumann, Sanität

Carmen Lendenmann, Fabienne Egeter, Preise

www.jugiuuntereggen.ch

■ Informationen Jahreskonzert Jodelklub Goldach-Rorschach

Der Jodelklub Goldach Rorschach lädt wie jedes Jahr zum Jahreskonzert in der Kirche ein. Unter der Leitung von unserer Dirigentin Susanne Wassmer, haben wir wiederum ein abwechslungsreiches Programm einstudiert. Mit dabei sind Diä Gäche aus Untereggen, Jodler Klub Goldach Rorschach, Duett Rita Vetter und Christina Geeler mit musikalischer Begleitung, Sie alle werden Ihr Bestes geben. Das ergibt mit unseren Darbietungen eine reichhaltige Abwechslung. Wir sind überzeugt, dass das Programm einmal mehr gefallen wird. Im Anschluss ans Konzert treffen wir uns zu einem gemütlichen Beisammensein in den Räumlichkeiten vom Kirchgemeinde Haus Goldach. Für die Hungrigen serviert die Trachtengruppe Rorschacherberg Wienerli & Brot, natürlich werden auch Getränken feine Kuchen und Torten angeboten. Für die Musikalische Unterhaltung werden Diä Gächen nochmals aufspielen.

Auf einen schönen und vergnügten Nachmittag freuen wir uns.

Der Eintritt ist frei, wir danken für eine freiwillige Kollekte.

Sonntag, 13. September 2026, 14.00 Uhr, Evangelischen Kirche Goldach

www.jodelklub-goldach-rorschach.ch



Allgemeine Infos

■ Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 3. September 2026, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

■ Das Geheimnis der leuchtenden Sommernächte

Der Name des Orts klingt wenig einladend für einen Spaziergang bei Dunkelheit - und doch wagen wir es. Während andere das WM-Achtelfinale zwischen Spanien und Portugal verfolgen, starten wir zu viert zu einer nächtlichen Exkursion ins Galgentobel. Die Naturoase im Wilden Osten von St. Gallen ist nicht nur bei Reh und Fuchs beliebt; hier soll es auch Glühwürmchen geben.

«Wir hätten nie gedacht, dass es sie auch hier in der Stadt gibt».

Nicole Klopsch und Roli Baudenbacher / Freiwillige Glühwürmchen-Projekt

Nicole Klopsch und Roli Baudenbacher hatten die leuchtenden Insekten bereits am Tag zuvor gesichtet. Glühwürmchen kannten sie bislang nur aus dem Urlaub in Italien. «Wir hätten nie gedacht, dass es sie auch hier in der Stadt gibt», sagen sie begeistert. Die beiden gehören zu den insgesamt 90 Freiwilligen, die am Citizen-Science-Projekt «Glühwürmchen in der Ostschweiz» teilnehmen, welches der WWF Ostschweiz gemeinsam mit dem Walter Zoo Gossau dieses Jahr lanciert hat. Ziel ist es, das Vorkommen der einheimischen Leuchtkäfer-Arten zu dokumentieren. Denn bislang fehlen systematische Daten. «Glühwürmchen-Standorte helfen uns, ökologisch intakte Lebensräume zu identifizieren», sagt Annina Quast vom WWF, die das Projekt begleitet.

«Glühwürmchen-Standorte helfen uns, ökologisch intakte Lebensräume zu identifizieren sowie Aufwertungen gezielt zu planen».

Annina Quast / Projektmitarbeiterin Glühwürmchen

Jedes Freiwilligen-Team ist für ein festes Gebiet zuständig. Nicole und Roli betreuen neben dem Galgentobel auch noch das Gebiet Wannen zwischen Wittenbach und Bernhardzell. Von Mitte Juni bis Ende Juli, während der Glühwürmchen-Hochsaison, gehen die Teams wöchentlich auf Kontrollgang und protokollieren ihre Beobachtungen. Bei den Funden handelt es sich vor allem um den Grossen Leuchtkäfer, den häufigsten Vertreter in der Ostschweiz.

Beim Grossen Leuchtkäfer leuchten nur die flugfähigen Weibchen. Sie sitzen geduldig auf dem Boden, auf Blättern oder Grashalmen - und machen mit ihren Lichtsignalen Werbung bei den herum-schwirrenden Männchen. Das Leuchten (Biolumineszenz) entsteht durch eine biochemische Reaktion am Hinterteil (Leuchtorgan), an welcher der Leuchtstoff Luciferin beteiligt ist. Dabei setzen Glühwürmchen fast 100 Prozent der freigesetzten Energie in Licht um - das ist energieeffizienter als jede Glühlampe.

Wie viele Insekten sind auch Glühwürmchen gefährdet: Pestizidverseuchte Böden setzen ihnen ebenso zu wie die zunehmende Lichtverschmutzung. Wer die Tiere aufspüren will, sollte vor allem an naturnahen Waldrändern, in der Nähe von Hecken oder Gewässern Ausschau halten. Am besten sind die Bedingungen an trockenen, windstillen Sommerabenden ab etwa 22 Uhr. Im Galgentobel zeigen sich die ersten Leuchtkäfer-Weibchen rund 30 Minuten nach Sonnenuntergang als vereinzelte, grünliche Lichtpunkte im hohen Gras. Roli und Nicole teilen sich die Fundorte immer wieder per Handyanruf mit. Sogar an gemähten Stellen lassen sich einige entdecken. Die Leuchtfallen, welche wir unterwegs aufgestellt haben, funktionieren ebenfalls: Sie locken tatsächlich drei Männchen in die Nähe.

Wir können insgesamt acht Grosse Leuchtkäfer protokollieren. An manchen Stellen, an denen es beim

Hinweg noch grün geleuchtet hat, ist es auf dem Rückweg plötzlich dunkel. Das ist ein gutes Zeichen: Wenn die Weibchen ein Männchen gefunden haben, hören sie auf zu leuchten. Schliesslich wollen die beiden beim Liebesakt ungestört bleiben.

Weitere Informationen zum Glühwürmchen-Projekt unter: www.wwf.ch/gluehwuermchen



Für das Monitoring werden die Männchen mit einer LED-Lichtquelle in schonende und für Leuchtkäfer ungefährliche Fallen gelockt. Die Tiere werden unmittelbar nach der Erfassung wieder freigelassen.

Foto und Text: Claudio Weder



Kirchgemeinden

Katholische Kirche Region Rorschach



Sonntag, 13. September 2026, 10.00 Uhr

Erntedank Gottesdienst, Pfarrer Peter Legnowski
Kirche St. Maria Magdalena

Sonntag, 20. September 2026, 10.30 Uhr

Missão Católica de Língua Portuguesa, Padre António Brito
Kirche St. Maria Magdalena

Samstag, 26. September 2026, 17.30 Uhr

Eucharistiefeier, Pfarrer Peter Legnowski
Kirche St. Maria Magdalena

Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 30. August 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Diakon Martin Chollet,
Musik: Iris Schwager, evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Mittwoch, 2. September 2026

17.30 Uhr, Friedensgebet, evang. Kirche Goldach

Sonntag, 6. September 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Pfr. Markus Ramm, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 13. September 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

10.15 Uhr, Familienkirche, mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Team, Musik: Andreas Korsch, evang. Kirche Steinach, anschl. Hot-Dog und Dessert, Spiel- & Bastelangebote

Sonntag, 20. September 2026

10 Uhr, Gottesdienst (Bettag), mit Prädikantin Brunhilde Stier, Musik: Andreas Korsch, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

10 Uhr, Gottesdienst (Bettag), mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 27. September 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

10.30 Uhr, ökum. Erntedank-Gottesdienst, mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Ruth Falk, kath. Kirche Mörschwil, anschl. Apéro auf dem Kirchplatz

Veranstaltungen

Kafihöck im Höfli

Die Spurggruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 28. August und 25. September, ab 09.30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein

Mittwoch, 26. August 2026

14 – 16 Uhr, Nähtreff Weierhaus Goldach, Flicker, Nähen & Reparieren - gemeinsam statt wegwerfen.

15.30 – 18.30 Uhr, Garten Treff Weierhaus Goldach. Grünfläche und ausgebreitete Picknickdecken laden zum Verweilen, Plaudern und Spielen ein. Bitte Picknick mitbringen.

Freitag, 28. August 2026

Ab 12 Uhr, Grillzmittag mit Spiel- und Kafihöck (nur bei trockenem Wetter), evang. Kirchgemeindehaus Steinach

Dienstag, 1. September 2026

18.15-20 Uhr, roundabout youth, Tanz- & Gemeinschaft, für Mädchen ab der 6. Klasse, evang. Kirchgemeindehaus Goldach (jeden Dienstag ausser Schulferien)

Freitag, 4. September 2026

19 – 21 Uhr * NEU *, Offene Turnhalle für Jugendliche ab 12 - 18 Jahre. Spiele, Sport und coole Leute, mit Noemi Dünnerberger, Rosenacker-Turnhalle Goldach

Montag, 7. September 2026

14 – 17 Uhr, Turmhof Strickplausch, Gemeinsam Stricken und Häkeln bei Kaffee und Kuchen, Kirchgemeindehaus Goldach

Dienstag, 8. / 22. September 2026

16 – 18 Uhr, Mini Mix'D für 1. - 6. Klasse, mit Melina Krautz, Kirchgemeindehaus Goldach

Mittwoch, 9. September 2026

12.15 Uhr, Ökum. Mittagstisch für alle, evang. Kirchgemeindehaus Goldach. Anmeldung bis Montag, 16 Uhr

Samstag, 12. September 2026

10 – 12 Uhr, Fiire mit de Chinde / Kafi Maus, 10 Uhr für Kinder 0 - 6 Jahre, 10.45 Uhr für Kinder 6 - 10 Jahre, Kirchgemeindehaus Goldach, zusammen Zeit geniessen im Café

Mittwoch, 16. September 2026

15.30 – 17 Uhr, Turmhof-Sing, Kirchgemeindehaus Goldach, mit Andreas Korsch

15.30 – 18.30 Uhr, Garten Treff Weierhaus Goldach. Grünfläche und ausgebreitete Picknickdecken laden zum Verweilen, Plaudern und Spielen ein. Bitte Picknick mitbringen.

Donnerstag, 17. September 2026

15 – 16.30 Uhr, SpielWerk3-Treff, für Babys und Kleinkinder, mit altersgerechten Spiel- und Werkstationen, Zvieri, evang. Kirchgemeindehaus Goldach

Montag, 21. September 2026

19 – 21.30 Uhr, Turmhof Play, Spieleabend im Turmhofcafé, evang. Kirchgemeindehaus Goldach

Dienstag, 22. September 2026

18 – 20 Uhr, * NEU * Teen's Club für alle von der 5. Klasse bis Oberstufe. Dein Treff. Deine Ideen. Deine Zeit. Evang. Kirchgemeindehaus Goldach, mit Noemi Dünnerberger

Montag, 28. September 2026

14 – 16 Uhr, Nähtreff Weierhaus Goldach, Flicker, Nähen & Reparieren - gemeinsam statt wegwerfen.

Projektchor Taizé-Lieder

Für den Gottesdienst vom 8. November in Goldach, Proben: 17. September, 22./29. Oktober, 5. November, 19.30 - 21.15 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Goldach, Anmeldung bis 1. September.

Herbstferien Aktivitäten für Jugendliche

28. September - 2. Oktober, für Jugendliche 12 - 18 Jahre, Spannende Tage voller Action, Bewegung und Fun. Mit Noemi Dünnerberger. Anmeldung bis 11. September.

Turmhofcafé - Wo Begegnung lebt

Unser Turmhofcafé ist dienstags, mittwochs und freitags von 8.30 - 11.30 Uhr und am Mittwochnachmittag von 13.30 - 17 Uhr geöffnet.

Weitere Veranstaltungen für Jung und Alt in unserer Kirchgemeinde und Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.ref-goldach.ch oder via QR-Code:





Tag der
offenen
Schule.
12.9.2026

Du bisch einzigartig. **Du bisch meh.**

Bei uns bekommst du was du brauchst.

Wir fördern Talente, stärken Persönlichkeiten und schaffen Raum für Entwicklung. Damit junge Menschen ihre Stärken entdecken, Verantwortung übernehmen und mit Selbstvertrauen ihren nächsten Schritt gehen können.

Unsere Schulklassen

- Oberstufe
- Untergymnasium
- 10. Schuljahr
- Vorbereitungskurse UG/Kanti

Tag der offenen Schule

Waid, Mörschwil
Rorschacherstrasse 4
Samstag, 12.9.2026
9.00 bis 13.00 Uhr

Kontakt

info@waid.sg
071 866 17 17
www.waid.sg



waid



Dini Schuäl



Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge: Wir beraten Sie gern.

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei

Signalstrasse 21
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

18/2022

IK-Auszug kostenlos bestellen, um Beitrags- lücken zu vermeiden

Mehr Informationen
www.svasg.ch/kontoauszug



Das Individuelle Konto (IK) ist die Grundlage für die Rentenberechnung. Auf dem IK werden alle Einkommen und Beitragszeiten aufgezeichnet, die als Grundlage für die Berechnung einer Alters-, Hinterlassenen- oder Invalidenrente dienen. Fehlende Beitragsjahre (Beitragslücken) führen in der Regel zu einer Kürzung der Rente.

In vielen Fällen lassen sich solche Beitragslücken innert fünf Jahren noch schliessen. Die SVA St.Gallen empfiehlt, alle vier Jahre einen IK-Auszug zu bestellen und die Einträge zu kontrollieren.

Bestellen Sie **online** einen **kostenlosen** Auszug. Sie erhalten einen Überblick über Ihre Einträge bei allen AHV-Ausgleichskassen.

Weitere Informationen
www.svasg.ch/kontoauszug

Link zum Bestellformular
www.svasg.ch/ik-auszug



04.2025

Sozialzeit-Engagement bei Pro Senectute

gemeinsam
sinnstiftend
unterwegs

Wir suchen

Haushelferinnen und Haus Helfer, sowie
Pflegehelferinnen und Pflegehelfer SRK

Das Sozialzeit-Engagement ist eine Form von Freiwilligenarbeit und wird mit einem Entgelt entschädigt. Dauer und Umfang der Tätigkeiten im hauswirtschaftlichen Bereich, bei Pflegehelfenden auch in der Betreuung, sind flexibel gestaltbar.

Informationsanlässe

Donnerstag, 27.08.2026
Alters- und Pflegeheim Fahr, Fahrstrasse 11, 9430 St. Margrethen

Montag, 31.08.2026
Pro Senectute, Reitbahnstrasse 2, 9400 Rorschach

Jeweils 16:00 Uhr bis ca. 17:30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre Anmeldung.

Anlaufstelle für Altersfragen

Pro Senectute Regionalstelle Rorschach & Unterrheintal
Reitbahnstrasse 2, 9401 Rorschach, 071 844 05 16
rorschach@sg.prosenectute.ch, www.sg.prosenectute.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER



energybox.ch

«Meine Stromfresser im
Haushalt finde ich viel
schneller und einfacher als
einen passenden Schuh.»

energieagentur
st.gallen

energybox.ch

energieagentur-sg.ch

Mehrgenerationen- ZUHAUSE GESUCHT

Wir suchen ein Haus für
zwei Generationen
in Umgebung
Untereggen + 10km

Wir freuen uns auf Ihre Nachricht:
mehrgenerationen.bodensee@proton.me



E-Voting
Abstimmen
und Wählen
geht jetzt
auch digital

Kanton St.Gallen und
St.Galler Gemeinden




POOL - SOUND - STIMMUNG

BADI-KONZERT

Erfrischende BRASS-Klänge der
Jugendmusik BrassWave und ihren
Trägervereinen.

SAMSTAG **29** AUGUST

11 UHR
in der Badi Heiden

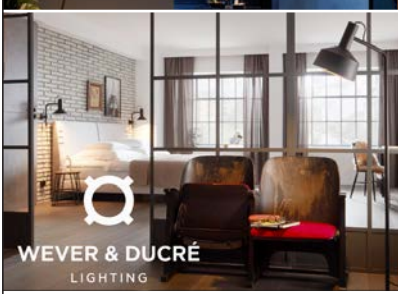
Findet nur bei gutem Wetter statt!
Infos zur Durchführung auf:
www.brasswave.ch




Jugendmusik **BRASS WAVE** Musik Eggersriet
Schwimmbad Heiden
BÜRGERMUSIK **UNTEREKGEN** bürgermusik grub sg

LED LichtAmbiente GmbH





Vorderhof 2 9033 Untereggen +41 71 503 00 50 www.led-lichtambiente.ch info@led-lichtambiente.ch



Einladung zum Erntedank

*Sonntag, 13. September 2026 um 10:00 Uhr
St. Magdalena Kirche Untereggen*

Musikalische Mitwirkung: **Bürgermusik Untereggen**

Der **Verein Classrooms for Nandom** mit Sitz in
Untereggen berichtet über sein Schulbauprojekt in Ghana.



Bildlegende: Lara Riklin zu Besuch an der Schule in Nandom, Ghana (Januar 2026).
www.schulbauprojekt-nandom.ch

Im Anschluss an den Gottesdienst:

**Einladung zum Apéro offeriert von der
Drehscheibe Untereggen**

Präsenzstand des Vereins Classrooms for Nandom

Wir freuen uns auf euch!



Heute vielleicht nur
eine Idee.
Morgen bereits Ihr
Traumbad.

Alles aus einer Hand –
von der Planung bis zur
Fertigstellung, realisiert
mit regionalen Partnern.

SANITÄR KLARER-HÖRLER AG

Kompetenz in Wassertechnik und Installationen

**TANSANIA
ERLEBEN!**


**HONESHA
TANZANIA TOURS**

Löwen in freier Wildbahn, Elefanten am Horizont und Sonnenuntergänge über der Savanne. Entdecken Sie die faszinierende Tierwelt und die weiten Landschaften Tansanias.

Ob Safari, Kilimandscharo oder Sansibar: Wir planen Ihre Reise individuell, preiswert und transparent. Erfahrene lokale Guides schaffen unvergessliche Erlebnisse.

*Ihr Traum von Afrika
beginnt hier.*

 **Tripadvisor**



MAIL info@honeshatanzania.com
WEB www.honeshatanzaniatour.com
TEL +255 793 252 508 | +255 765 195 675



ankermassage
andrea keller

lehnackerstrasse 23
9033 untereggen

079 711 95 91
info@ankermassage.ch
www.ankermassage.ch

termine nach vereinbarung

Hospizgruppe Goldach

Dasein | Begleiten | Unterstützen

Goldach · Mörschwil · Steinach · Tübach · Untereggen

Einladung öffentlicher Vortrag

Grenzen – Balance zwischen Nähe und Distanz

Edith Scherer, Psychiatrie St. Gallen

Mittwoch, 23. September 2026 um 14.00 Uhr

Ort: Lebensraum Gartenhof, Hauptstrasse 33, Steinach
Unkostenbeitrag: CHF 10.–, anschliessend Apéro

Freiwilliges Engagement, privat oder im Verein, bringt immer wieder Situationen mit sich, in denen persönliche Grenzen gefragt sind. Wie gehe ich mit Wünschen um, die über meinen Auftrag hinausgehen? Wie kann ich mich abgrenzen und dennoch unterstützend da sein?

Der Vortrag zeigt auf, wie eine gesunde Balance zwischen Nähe und Distanz gelingt und bietet Raum für Austausch und praktische Impulse.

Auskunft:

Hospizgruppe Goldach

Mobile 078 800 58 68

hospizgruppe-goldach.ch

**Eine Veranstaltung der
Hospizgruppe Goldach
und dem Lebensraum
Gartenhof**

Lebensraum
Gartenhof



- **Elektro**
- **Telekom**
- **Informatik**
- **Gebäudeautomation**
- **Engineering**
- **Stromoptimierung**
- **Photovoltaik**
- **Kundenservice 24h**



**Schmid AG Elektrotechnische Unternehmungen | Vorderhof 31 |
9033 Untereggen**

Tel 071 860 01 11 | www.elektro-schmid.ch

September / Oktober 2026

4./5.6. Klasse & Oberstufe

Create Your Candle

Montag, 7. September 2026
17.00 - 19.30 Uhr
im Böhler



Mission Escape - knackt den Code

Mittwoch, 23. September 2026
14.00 - 17.00 Uhr
im Böhler



5./6. Klasse & Oberstufe

Freitag, 11. September 2026

Chill und Schoggi

18.00 - 21.00 Uhr
im Böhler



Jugendtreff Untereggen

Oberstufe

Freitag, 16. Oktober
2026

Chill & Mocktails
18.00 - 21.00 Uhr
im Böhler



4./5./6. Klasse und Oberstufe

Montag, 5. Oktober 2026

Kino-Abend

17.00 - 20.30 Uhr
im Böhler



Mittwoch, 21. Oktober 2026

Kreativ & Chill

14.00 - 17.00 Uhr
im Böhler



5./6. Klasse & Oberstufe

Freitag, 30. Oktober 2026

Grusel - Snackparty

verkleiden erlaubt :-)
18.00 - 21.00 Uhr
im Böhler

Anmeldung bis zum 27.
Oktober notwendig



076 269 79 63 oder



jugendtreffuntereggen@hotmail.com

Senioren Ausflug 2026

Die Gemeinde Untereggen lädt uns herzlich ein zu einer gemütlichen Ausfahrt.

Datum: **Dienstag, 22. September 2026**

Abfahrt: **08:45 Uhr**, Untereggen, Posthaltestelle Hinterhof
08:45 Uhr, Untereggen, Posthaltestelle Mittlerhof
09:00 Uhr, Untereggen, Gemeindehaus
09:00 Uhr, Untereggen, Rest. Schäfli

Ziel: **Glasi Hergiswil** (14:15 Uhr Start Rundgang Museum und Glasi)
Das Labyrinth (Eintritt Fr. 5.-), der Glasi Garten und die Geschäfte laden ebenfalls zum Verweilen ein.

Ankunft: **ca. 19:00 Uhr** in Untereggen
anschliessend (freiwillig) Ausklang mit Schlummertrunk im Restaurant Mittlerhof (sämtliche Schnapsgetränke gehen auf eigene Rechnung).

Ehegattin/Ehegatte sowie Partnerin/Partner sind ebenfalls herzlich willkommen.
Der Unkostenbeitrag beträgt Fr. 40.- für nicht AHV-Bezüger.

Menü: 1) Salat, Paniertes Schweineschnitzel mit Pommes und Gemüse
2) Salat, Vegane Knusperbällchen (Auberginen, Tomaten-Paprika Sauce)
Dessert Hausgemachtes Caramelköpfl mit Schlagrahm

Teilnehmerzahl ist auf 46 Sitzplätze (Car) beschränkt. Anmeldung wird nach Eingangs-Datum berücksichtigt.

Anmeldung telefonisch oder schriftlich bis Donnerstag, 10. September 2026 an
Simonetta Krückels, Telefon 071 280 15 10 oder 079 548 03 00 (auch WhatsApp) oder
simkru@me.com

Bitte Name, Vorname, Anzahl Personen, Einsteigeort und Menü angeben.

Gemeinde Untereggen

Der Gemeindepräsident:
Norbert Rüttimann

Die Seniorenbetreuung:
Simonetta Krückels

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
August				
28.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Rest. Mittlerhof
September				
08.	18.30	frauenrunde untereggen	Schiffahrt und Nachtessen	Treffpunkt: Gemeindehaus
10.	08.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
13.	09.30	Kath. Kirche	Erntedank Gottesdienst	Pfarrkirche
20.	10.30	Missao Catolica de Língua Portuguesa		Pfarrkirche
22.		Seniorenbetreuung Untereggen	Seniorenausflug	Anmeldung erforderlich
24.	18.00	Gemeinde Untereggen	Wurst-Brot-Abend	Vorderhof
26.	17.30	Kath. Kirche	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
27.		Volksabstimmung		

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.



Gemeinde Untereggen

Einladung
Wurst und Brot Abend
mit Gemeinderat

Donnerstag, 24. September 2026
ab 18.00 Uhr

📍 Schäfli-Parkplatz



Der Gemeinderat freut sich auf eine rege Teilnahme und einen offenen Austausch.



Abfall Reminder:

Nächste Grünabfuhr am:
Freitag, 4. September 2026
Freitag, 25. September 2026

Nächste Altpapierabfuhr am:
Samstag, 5. September 2026



Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00
Di 08.00 – 11.30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13.30 – 16.30
Do 08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30
Fr 07.30 – 13.30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am Mittwoch, 30. September 2026. Einsendungen bitte bis **Dienstag, 22. September 2026, 12.00 Uhr**, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.